

NHÌN KHÁI QUÁT

CHƯƠNG TRÌNH
CẤP DƯỠNG CON
T.B. WASHINGTON



Washington State
Department of
Social & Health
Services

Division of Child Support

Cấp dưỡng con có những gì?

Cấp dưỡng tài chánh là một phần quan trọng. Cấp dưỡng con có thể gồm có cả bảo hiểm y tế và chi phí giữ trẻ.

Cấp dưỡng con ảnh hưởng đến ai?

Hầu hết mọi người đều chịu ảnh hưởng của việc cấp dưỡng con. Dĩ nhiên, trẻ em đứng hàng đầu. Có lẽ quý vị là người trả tiền hay nhận tiền cấp dưỡng con. Quý vị có thể có bạn bè hay thân nhân liên quan đến cấp dưỡng con. Có thể là người hàng xóm hay người đồng nghiệp. Một người nhân viên hay người thân chủ có thể trả hay nhận cấp dưỡng ấy.

Vì sao cấp dưỡng con lại quan trọng?

Trẻ em là tương lai của chúng ta. Sự hỗ trợ tài chánh và xúc cảm của cha mẹ chúng là quan trọng. Các em cần sự hỗ trợ ấy ngay cả khi một phụ huynh rời khỏi gia đình. Cấp dưỡng này cho đời các em một cơ hội sáng sủa hơn. Nó có thể nâng cao mức sống của các em.

Trẻ em học những gì chúng thấy nơi người lớn làm. Thấy cha hay mẹ cho hoặc nhận cấp dưỡng có thể khuyến khích các em cũng trở thành các bậc cha mẹ biết trách nhiệm.

Khi phụ huynh không trả cấp dưỡng con, ai phải trả tiền ấy?

Đôi khi một phụ huynh phải gánh hết trách nhiệm ấy. Thường một người không kham nổi một mình. Đôi khi trợ cấp xã hội có thể giúp tạm. Sau đó thì người trả thuế phải chịu chi phí cấp dưỡng các trẻ ấy.

Vai trò của Nha Cấp Dưỡng Con là gì?

Nha Cấp Dưỡng Con (DCS) được ủy nhiệm cho việc cung cấp dịch vụ cấp dưỡng con một cách hữu hiệu. Một phần nhiệm vụ của chúng tôi là giúp các gia đình tránh hoặc thoát khỏi các chu kỳ của sự nghèo khó. DCS giúp người đóng thuế bằng cách bắt các phụ huynh phải chịu trách nhiệm tài chánh đối với con mình. DCS điều hành Cơ Quan Đăng Ký Cấp Dưỡng Tiểu Bang Washington (WSSR). Đây là một trung tâm điều hòa cho việc xúc tiến thủ tục trả tiền cấp dưỡng con.

Ai đủ điều kiện hưởng dịch vụ của DCS?

DCS tự động cung cấp các dịch vụ khi:

- Một lệnh cấp dưỡng nói rằng người trả tiền phải gửi qua WSSR.
- Đứa trẻ hay các trẻ ở nhà bảo dưỡng.
- Trợ cấp xã hội đang hoặc đã được trả cho đứa trẻ và một hoặc cả hai phụ huynh đều không ở nhà đứa bé.

DCS cũng cung ứng dịch vụ cho những người thỉnh cầu.

Gồm có:

- Một người thực sự nuôi giữ đứa trẻ phụ thuộc và ít nhất có một người phụ huynh ở ngoài nhà đứa trẻ. Không cần phải có lệnh cấp dưỡng.
- Bất cứ ai thiếu nợ cấp dưỡng.
- Phụ huynh hay người săn sóc muốn thiết lập phụ hệ cho đứa trẻ phụ thuộc.
- Một người đã nuôi đứa trẻ và tiền cấp dưỡng bị thiếu nợ theo một lệnh cấp dưỡng.

DCS cung ứng những dịch vụ nào để giúp trẻ em?

Các dịch vụ về thủ tục trả tiền

DCS cung ứng thủ tục trả tiền và giữ hồ sơ qua Cơ Quan Đăng Ký Cấp Dưỡng Tiểu Bang Washington (WSSR). WSSR cho các phụ huynh biết nơi trả tiền trung ương. Hồ sơ trả tiền có tại đó cho cả hai phụ huynh nào muốn xem.

Đa số các lệnh cấp dưỡng được ban hành tại Tiểu Bang Washington đều chỉ thị cho trả tiền qua WSSR. Công việc xúc tiến thủ tục trả tiền có thể là dịch vụ duy nhất. Người nào cũng có thể thỉnh cầu dịch vụ thu tiền toàn bộ. Phải thỉnh cầu bằng văn thư. Các dịch vụ thu tiền toàn bộ được cung ứng khi đứa trẻ được trả trợ cấp xã hội.

Các Dịch Vụ Thiết Lập Lệnh

Đôi khi số tiền cấp dưỡng đã không được ấn định. DCS có thể thiết lập một lệnh hành chánh về cấp dưỡng con. Khi DCS lập lệnh, các phụ huynh có quyền xin điều giải.

Lệnh hành chánh có thể gồm nhiều đòi hỏi về cấp dưỡng khác nhau. Phần lớn các lệnh đòi tiền cấp dưỡng con và bảo hiểm y tế cho đứa trẻ. Các lệnh này có thể đòi trả chi phí giữ trẻ ban ngày. Người nào cũng có thể ra tòa xin án lệnh vào bất cứ lúc nào. Lệnh hành chánh không đề cập đến việc tiếp xúc hoặc quyền thăm viếng.

Đôi khi các phụ huynh của đứa trẻ không có giá thú khi đứa trẻ ra đời. Họ có thể đã ký một chứng thư phụ hệ. Nếu có, tiền cấp dưỡng có thể được ấn định theo thủ tục hành chánh. Nếu không, phụ hệ có thể được lập tại tòa. Một văn phòng luật sư công tố của quận hạt thụ lý việc ban hành một lệnh cấp dưỡng con và kế hoạch nuôi con.

Muốn biết thêm tin tức về việc lập phụ hệ, xin vui lòng liên lạc với văn phòng DCS gần nhất. Hãy hỏi xin tập sơ liệu của chúng tôi. Quý vị cũng có thể xin gặp một người nào đó để nêu thắc mắc của quý vị.

Các Dịch Vụ Tái Xét và Sửa Đổi

Thỉnh thoảng DCS xét lại các lệnh cấp dưỡng để sửa đổi. Có thể xét lại bất cứ vụ nào của DCS. Không cần phải có thỉnh cầu nếu một phụ huynh lãnh trợ cấp xã hội. Các phụ huynh nhận dịch vụ cấp dưỡng mà không hưởng trợ cấp có thể yêu cầu DCS xét lại lệnh của họ. Dịch vụ này có cho cả hai phụ huynh. Sự tái xét được căn cứ trên lợi tức của cả hai người. Tin tức tốt nhất về lợi tức sẽ được sử dụng. Tiến hành cuộc tái xét không có nghĩa là lệnh sẽ được sửa đổi.

Các Dịch Vụ Thâu Tiền

Một khi tiền cấp dưỡng đã được thủ tục hành chánh hoặc tòa ấn định. DCS có thể cưỡng bách thâu tiền cấp dưỡng con hiện tại và quá hạn. Đồng thời, chúng tôi có thể đòi chi phí giữ trẻ ban ngày và cấp dưỡng hôn phối. Tiền chi phí y tế chưa trả và tiền lời của cấp dưỡng chưa trả đôi khi có thể được bao gồm. Đôi khi các chi phí hoặc tiền lời phải được tòa quyết định trước thì DCS mới được thu.

DCS cưỡng bách thi hành lệnh cấp dưỡng con như thế nào?

- Các dịch vụ cưỡng bách của DCS gồm tất cả hoặc vài biện pháp sau đây:
- Giữ đến 50% số lợi tức đã trừ thuế.
- Giữ đến 50% tiền Bồi Hoàn Thất Nghiệp.
- Giữ đến 50% tiền cấp hàng tháng cho người tàn phế của Bộ Lao Động và Kỹ Nghệ.
- Giữ đến 100% số tiền cấp cho người tàn phế vĩnh viễn hoặc từng phần.
- Sai áp trương mục ngân hàng và các trương mục khác.
- Chặn tiền bồi hoàn thuế của liên bang.
- Đặt ưu quyền trên bất động sản và tư sản.
- Ghi mua bảo hiểm cho các em trong các chương trình bảo hiểm của hãng sở cung ứng.
- Tịch biên xe cộ và tài sản khác.
- Chuyển các vụ cho công tố viên quận hạt về tội coi thường luật lệ.
- Treo các bằng và giấy phép do tiểu bang cấp.
- Sai áp tiền trúng số trên \$600.
- Từ chối Tái Cấp Thông Hành.
- Báo cho các Văn Phòng Tín Dụng về các Nợ Cấp Dưỡng Con
- Đăng truy nã các phụ huynh thiếu nợ trên trang Internet Most Wanted .

Các Dịch Vụ Tìm Tông Tích

DCS có thể giúp người phụ huynh nuôi con tìm người kia. Dịch vụ này được cung ứng để thiết lập, thi hành hoặc sửa đổi lệnh cấp dưỡng. Nếu không có vụ nào với DCS, xin gọi (360) 664-5000 hoặc số 1-800-442-5437.

Hãy thỉnh cầu một đơn xin dịch vụ tìm tông tích. Nếu đã có một vụ rồi, hãy liên lạc với văn phòng DCS địa phương đã được chỉ định cho vụ của quý vị. Phần cuối của tập sơ liệu này có danh sách các văn phòng địa phương.

Các Dịch Vụ Truy Thu Xuyên Bang

Khi một trong hai phụ huynh sống ở tiểu bang khác, DCS có thể:

- Sai áp tiền công hoặc trưng mục ngân hàng của người phụ huynh có trách vụ ở tiểu bang khác. Trước hết phải nhận định sổ làm hoặc trưng mục ngân hàng.
- Yêu cầu tiểu bang nơi người phụ huynh có trách vụ ở thu tiền dùm.
- Nhận yêu cầu thu tiền của các tiểu bang khác. Đây là khi người phụ huynh có trách vụ cư ngụ ở Washington.
- Mở hồ sơ một vụ theo sự yêu cầu của một phụ huynh ở tiểu bang khác.
- Nộp đơn đòi thu tiền trong ngân khoản bồi hoàn thuế liên bang.

Thu tiền xuyên bang có thể mất nhiều thì giờ hơn. Vài tiểu bang có những luật giới hạn làm cho thủ tục khó khăn hơn. DCS đang thu xếp với các tiểu bang khác để việc truy thu giữa các tiểu bang được dễ dàng hơn.

Mặc dù Washington cung cấp các dịch vụ cấp dưỡng con miễn phí, tiểu bang bên kia có thể tính tiền lệ phí cho một số dịch vụ.

Muốn có tin tức rõ ràng về Truy Thu Xuyên Bang, xin gọi văn phòng DCS địa phương. Hãy xin tập sơ liệu Xuyên Ranh Giới Tiểu Bang (Across State Lines).

DCS có những nơi nào để tìm tin tức về người phụ huynh không nuôi giữ con?

DCS so tin tức về người phụ huynh không giữ con với nhiều nguồn tin khác. Dưới đây chúng tôi liệt kê một số nguồn tin:

- Sở Cấp Giấy Phép (Department of Licensing).
- Báo cáo của sở nhân dụng tiểu bang Washington và tiểu bang khác.
- Báo cáo của hãng sở khi họ muốn nhân viên mới.
- Báo cáo của Cơ Sở Tài Chánh.
- Sở Thuế Vụ.

Có dịch vụ nào mà DCS không cung cấp không?

Có. DCS không thể:

- Cường bách dàn xếp về tài sản.
- Quyết định trong các tranh chấp về quyền giữ con.
- Thi hành các điều khoản của lệnh cấp dưỡng về quyền tiếp xúc và thăm viếng.
- Thu lệ phí luật sư.
- Thu cấp dưỡng hôn phối khi nào không thiếu nợ cấp dưỡng con.

Xin các dịch vụ như thế nào?

- Khi người nuôi đứa trẻ nhận trợ cấp xã hội của Tiểu Bang Washington cho đứa trẻ, DCS đã làm việc cho họ rồi. Không cần làm đơn mới.
- Khi người nuôi đứa trẻ không nhận trợ cấp xã hội của Tiểu Bang Washington cho đứa trẻ, người phụ huynh hay người nuôi giữ có thể làm đơn xin dịch vụ. Các dịch vụ này có ngay cả khi người phụ huynh hoặc người nuôi giữ đứa trẻ sống ở tiểu bang khác. Washington cung cấp dịch vụ cấp dưỡng con miễn phí.

Cần phải có thỉnh cầu bằng văn thư. Muốn thỉnh cầu đơn xin dịch vụ cưỡng bách cấp dưỡng con, xin gọi 1-800-442-KIDS.

Tôi có thể giúp DCS thiết lập hoặc cưỡng bách thi hành lệnh cấp dưỡng con như thế nào?

Quý vị có thể giúp DCS bằng cách cho tin tức khi nào quý vị có được.

- Thỉnh thoảng DCS có thể xin tin tức mới mẻ hơn. Thỉnh cầu này thường là địa chỉ hay sở làm của người phụ huynh kia.
- Cho DCS tất cả các tin tức được yêu cầu trong đơn xin.
- Cho DCS tất cả các tin tức được yêu cầu về người phụ huynh. Có thể được thỉnh cầu bằng điện thoại hay mẫu đơn.
- Cho DCS biết về mọi thay đổi về nuôi giữ hoặc chỗ ở của các trẻ.

- Cho DCS biết về mọi thay đổi về địa chỉ của phụ huynh, của sở làm, hoặc về tài sản.
- Cho số An Sinh Xã Hội chính xác của người phụ huynh không giữ con.
- Cho một bản sao của tất cả các lệnh cấp dưỡng liên hệ, nếu quý vị có một vụ với DCS.
- Cho DCS tin tức đầy đủ và rõ rệt về việc trả tiền.

Nhân viên của DCS muốn giúp mỗi gia đình. Họ muốn giúp càng hữu hiệu, càng đầy đủ càng tốt. Quý vị có thể giúp chúng tôi bằng cách giới hạn việc gọi điện thoại và thư từ vào các câu hỏi khẩn cấp và tin tức mới.

Quý vị có thể lấy tin tức về tiền trả hiện thời mà không cần nói chuyện với một đại diện. Hãy gọi 1-800-442-KIDS trên máy điện thoại bấm nút của quý vị. Quý vị phải có số vụ của quý vị thì mới có được tin tức về vụ của quý vị.

Phải mất bao lâu thì mới bắt đầu có tiền trả?

Thời gian này tùy thuộc vào nhiều thứ. Nếu không có lệnh cấp dưỡng con thì phải thiết lập một lệnh mới.

Đôi khi DCS có thể thi hành lệnh trong tháng đầu tiên. Đôi khi phải chờ lâu hơn. Có khi chúng tôi không thành công vì người phụ huynh có trách vụ:

- Dời đi mà không biết địa chỉ mới.
- Thường đổi việc làm.
- Sống ở tiểu bang khác và không có tài sản để DCS sai áp.
- Sống ở quốc gia khác không có thỏa thuận truy thu.
- Dùng bí danh và dấu tài sản dưới tên người khác.
- Hưởng trợ cấp xã hội và không có tài sản.
- Tranh cãi về trách vụ và nhờ một tòa án hoặc thủ tục hành chánh giải quyết.
- Ở tù, được thả để đi làm, hoặc ở trong trung tâm phục hồi nghiện rượu/ma túy.

Nếu người phụ huynh có trách vụ sống trên Lãnh Thổ Da Đỏ hoặc làm việc cho một bộ lạc thì sao? Nếu họ làm việc cho một cơ sở của bộ lạc hoặc kinh doanh do người Da Đỏ làm chủ trên Lãnh Thổ Da Đỏ hoặc đất tín dụng thì sao ?

DCS does not have authority to attach on-reservation assets and income without tribal consent but DCS may attach off-reservation assets and income.

Trong Tiểu Bang Washington có 29 bộ lạc Da Đỏ được Liên Bang nhìn nhận là độc lập và có chủ quyền với tình trạng tương tự như các tiểu bang và các quốc gia khác. Các bộ lạc Da Đỏ được Liên Bang nhìn nhận có độc quyền phán quyết đối với các thành viên bộ lạc và đất đai của bộ lạc, trừ khi có sự giới hạn của chính quyền Liên Bang.

DCS đang thu xếp với các bộ lạc để thương lượng các thỏa thuận lập thủ tục xử dụng các tòa bộ lạc để lập và thi hành các trách vụ cấp dưỡng con trong các lãnh thổ của người Da Đỏ.

Những Người Bị Phế Tật

Nếu quý vị cần được giúp đỡ đặc biệt (như thông dịch viên bằng ra dấu hoặc tài liệu dưới hình thức khác) vì có phế tật, chúng tôi có thể giúp miễn phí.

Nếu quý vị muốn biết thêm tin tức, quý vị có thể liên lạc với văn phòng DCS địa phương tại quận hạt của quý vị. Mỗi văn phòng phụ trách một hoặc nhiều quận hạt. Các văn phòng và quận hạt ấy được liệt kê dưới đây.

Quý vị cũng có thể thăm mạng lưới Internet của chúng tôi.

Địa chỉ Internet là <http://www.wa.gov/dshs/dcs/>

DCS Offices

Everett Field Office

5415 Evergreen Way, PO Box 4282
Everett, WA 98203-9282
Làm Việc: 8:00a.m.-5:00p.m., Thứ 2 - 6
ĐT: (425) 438-4800 hoặc (800) 729-7580
Fax: (425) 438-4879
TDD: (425)438-4939 hoặc
1-800-241-9489
E-mail: everettdcs@dshs.wa.gov

Fife Field Office

P.O. Box 2950
Tacoma, WA 98401-2950
Làm Việc 8:00a.m.-5:00p.m., Thứ 2 - 6
ĐT: (253) 922-0454 hoặc (866) 243-4449
Fax: (253) 926-0284
TTY: (866) 270-0832.
E-mail: imail_fif@dshsmg1.dshs.wa.gov

Kennewick Field Office

500 N. Morain, #2210, PO Box 5550
Kennewick, WA 99336-0550
Làm Việc: 8:00a.m.-5:00p.m., Thứ 2 - 6
ĐT: (509) 374-2000 hoặc (800) 345-9981
Fax: (509) 734-7251
TDD: (509) 734-7267
E-mail: kennewick-dcs@dshs.wa.gov

Olympia Field Office

6135 Martin Way, PO Box 9209
Olympia, WA 98507-9209
Làm Việc: 8:00a.m.-5:00p.m., Thứ 2 - 6
ĐT: (360) 664-6900 hoặc (800) 345-9964
TDD: (360) 438-8906
Fax: (360) 438-8520
E-mail: olympia-dcs@dshs.wa.gov

Seattle Field Office

500 First Avenue South
Seattle, WA 98104-2830
Làm Việc 8:00a.m.-5:00p.m., Thứ 2 - 6.
ĐT: (206) 341-7000 hoặc (800) 526-8658
Fax: (206) 464-7449
TDD: (206) 464-7851
E-mail: seattle-dcs@dshs.wa.gov

Everett

Phục vụ các Hạt: Island,
San Juan, Skagit,
Snohomish và Whatcom

Fife

Phục vụ các Hạt:
Pierce, King, Kitsap

Kennewick

Phục vụ các Hạt: Benton,
Columbia, Franklin, và
Walla Walla

Olympia

Phục vụ các Hạt: Clallam,
Grays Harbor, Jefferson,
Mason và Thurston

Seattle

Phục vụ các Hạt: King

DCS Offices

Spokane Field Office

W. 1608 Boone, PO Box 2560
Spokane, WA 99220-2560
Làm Việc 8:00a.m.-5:00p.m., Thứ 2 - 6.
ĐT: (509) 363-5000 hoặc (800) 345-9982
Fax: (509) 456-4148
TDD: (509) 363-5080
E-mail: spokane-dcs@dshs.wa.gov

Spokane

Phục vụ các Hạt: Asotin,
Ferry, Garfield, Lincoln,
Pend Oreille, Spokane,
Stevens và Whitman

Tacoma Field Office

2121 S. State Street, PO Box 1237
Tacoma, WA 98401-1237
Làm Việc 8:00a.m.-5:00p.m., Thứ 2 - 6.
ĐT: (253) 597-3700 hoặc (800) 345-9976
Fax: (253) 597-3725
TDD: (253) 593-9976
E-mail: tacoma-dcs@dshs.wa.gov

Tacoma

Phục vụ các Hạt: Kitsap và
Pierce

Vancouver Field Office

5411 E. Mill Planin Blvd., Building 3
PO Box 4269
Vancouver, WA 98662-0269
Làm Việc 8:00a.m.-5:00p.m., Thứ 2 - 6.
ĐT: (360) 696-6100 hoặc (800) 345-9984
Fax: (360) 696-6491
TDD: (360) 690-4633
E-mail: vancouver-dcs@dshs.wa.gov

Vancouver

Phục vụ các Hạt: Clark,
Cowlitz, Klickitat, Lewis,
Pacific, Skamania và
Wahkiakum

Wenatchee Field Office

515 Grant Road,
East Wenatchee, WA 98802. PO Box 2929
Wenatchee, WA 98807-2929
Làm Việc 8:00a.m.-5:00p.m., Thứ 2 - 6.
ĐT: (509) 886-6800 hoặc (800) 535-1113
Fax: (509) 886-6212
TDD: (509) 886-6833
E-mail: wenatchee-dcs@dshs.wa.gov

Wenatchee

Phục vụ các Hạt: Adams,
Chelan, Douglas, Grant và
Okanogan

Yakima Field Office

1002 North 16th Avenue, PO Box 22510
Yakima, WA 98907
Làm Việc 8:00a.m.-5:00p.m., Thứ 2 - 6.
ĐT: (509) 249-6000 hoặc (800) 441-0859
Fax: (509) 576-3776
TDD: (509) 575-2675
E-mail: yakima-dcs@dshs.wa.gov

Yakima

Phục vụ các Hạt: Kittitas
và Yakima



Division of Child Support

DSHS 22-583(X)VI (Rev. 2/02)